

聖詩漫話

普天頌讚 399 首 - 心泉歌

「你以恩典為年歲的冠冕，你的路徑都滴下脂油。」(詩篇六十五章十一節)

「心泉歌」是一首以中國音樂盛載著國人創作詩文的聖詩，有別於翻譯的作品，原創詩作在用字上更洗煉平易，音律平仄及入樂上往往更能發揮得淋漓盡致。例如第二節歌詩：天上三光，主命唯遵，就是道出日月星辰皆上主創作一部份，運行規律皆遵主意而週年循環不息。可見短短兩句八字，已傳遞了重要信息。

1931 年，「普天頌讚」的編輯工作正如火如荼進行中，而「聖歌編輯委員會」亦公開徵求國人原創聖詩，蔣翼振(1900-1983)便將對文首的詩篇六十五章十一節所領受的感動，加上個人靈性經歷和生活體驗，完成「心泉歌」，並獲選成為「普天頌讚」其中一首作品。概括而言，這是一首詩人以感恩和獻心為主題的聖詩。

蔣翼振原籍浙江諸暨，畢業於「上海聖約翰大學文學院」。畢業後曾於中學執教鞭，後往蕪湖做傳道，並於 1931 年在「燕京大學神學院」進修。他非常注重青年事工，任教中學時，力推童子軍工作。於 1933 年，被「全國青年會」委任主理全國實驗夏令營工作。1937 年，他應聘到「南京金陵神學院」任教，不久南京淪陷，他帶了全家九口，經 350 天，輾轉一萬八千餘里旅程而抵達成都。之後，他有感而發道：「人生的悲歡離合，世事的禍福變遷，都是神藉著痛苦來鍛煉我們成為主更合用的工人。我們在諸般危難中，神賜給我們出人意外的平安，怎能不令人感奮！」後來，他帶領華西大學學生往戰場前線，服務受傷軍兵、並協助工人修築公路，服務難民直到抗戰完結。於此可見他懷著基督的愛，全心服務困難和有需要的人，身體力行愛人如己的使命。

「心泉歌」的曲調是楊蔭瀏(1899-1984)所作。他出身富門大家族，世代書香。而他自幼性喜音樂，與「二泉映月」作曲者華彥鈞(即瞎子阿炳)相熟，跟隨他學習多種中國樂器，而他後來更成為昆曲專家，常出入樂社，彈唱皆精。他自幼喜歡音樂，六歲時隨鄰居的道士學習中國樂器。十來歲時，他隨美國聖公會女傳教士郝路義(Louis Strong Hammond [1887-1945]) * 學英文、鋼琴、樂理、和聲和對位；而他則教她教她吹笙、中國詩詞、音韻和昆曲作為交換。他們二人相識相習多年，互教互學，成忘年之交，感情深厚。郝路義亦領他二十一歲受洗加入聖公會，亦期望他可在福音事工及聖樂上有更大發展。1923 年他考入上海聖約翰大學攻讀經濟系，1929 年，他應聖公會之聘，負責編印「頌主詩集」。後於 1932 年赴燕京大學音樂系旁聽作曲與西洋音樂史時，與劉廷芳博士共同編纂「普天頌讚」，並在宗教刊物上撰寫「聖歌與聖樂」專欄。他在 1936 年任哈佛燕京學社研究員，繼而任中央音樂院教授，中國音樂研究所所長等職。

「心泉歌」曲調旋律亦是由中國五聲音階手法而成，且跌宕有緻，節奏綿綿悠長，音與詞平仄合律韻，全曲唱來琅琅上口，實乃優秀聖詩之範。

聖詩既以感恩及獻心為旨，願大家唱詩時，與詩人同感一靈，感謝天父恩典，奉獻身心為主所用。阿們。

* (郝路義來自美國一個牧師家庭，對中國文化深感興趣，亦精通中英翻譯，與何明華主教相熟，以前港澳教區使用俗稱黑皮公禱書聖餐崇拜禮文中主禱文的啟應頌唱音樂，亦出自她手筆。)

(聖公會聖馬太堂聖樂部)